

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/FIN/W/12/Add.12

17 de julio de 1997

(97-3242)

Comité del Comercio de Servicios Financieros

Original: inglés

COMUNICACIÓN DE TURQUÍA

Oferta inicial sobre servicios financieros

Addendum

La siguiente comunicación se distribuye a los miembros del Comité del Comercio de Servicios Financieros a petición de Turquía.

Turquía presenta adjunta su oferta inicial de compromisos específicos sobre servicios financieros, cuyo plazo de presentación concluye a mediados de julio.

La oferta inicial adjunta recoge los cambios introducidos recientemente en el marco reglamentario interno de Turquía. Asimismo, pone de manifiesto la supresión o atenuación de algunas restricciones, aclara determinados puntos y mejora algunos aspectos de la redacción.

La oferta inicial es condicional y su mantenimiento dependerá de que otros Miembros de la OMC estén dispuestos a contraer un nivel considerablemente más elevado de compromisos de liberalización. Con arreglo a lo dispuesto en la segunda Decisión relativa a los servicios financieros, de 21 de julio de 1995, se entenderá que Turquía se reserva el derecho a modificar o retirar la totalidad o parte de los compromisos específicos en materia de servicios financieros y a consignar en su Lista exenciones al trato NMF.

TURQUÍA
OFERTA INICIAL DE COMPROMISOS ESPECÍFICOS
SOBRE SERVICIOS FINANCIEROS

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
7. SERVICIOS FINANCIEROS				
1. Turquía adquiere compromisos sobre los servicios financieros de conformidad con las disposiciones del "Entendimiento relativo a los Compromisos en materia de Servicios Financieros", (el Entendimiento).				
2. Los compromisos sobre acceso a los mercados en relación con los modos 1) y 2) no se aplican más que a las transacciones indicadas en los párrafos 3 y 4, respectivamente, de la sección del Entendimiento que trata del acceso a los mercados.				
3. La admisión al mercado de nuevos productos o servicios financieros puede supeditarse a la existencia de, y compatibilidad con, un marco reglamentario consagrado al logro de los objetivos indicados en el artículo 2.1 del Anexo sobre Servicios Financieros.				
Medidas aplicables a todos los sectores de servicios financieros				
Servicios bancarios	<p>El establecimiento de un banco, que debe tener la forma de una sociedad anónima, y la apertura de la primera sucursal de un banco extranjero, requieren la autorización del Consejo de Ministros. Una vez establecido, deben obtener una licencia de la Subsecretaría de Hacienda para empezar a admitir depósitos o ejecutar operaciones bancarias.</p> <p>Los bancos extranjeros que deseen establecer sucursales u oficinas de representación no deben tener prohibida la realización de operaciones bancarias en su país de origen ni en los países en los que actúen.</p>			

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
<u>Seguros</u>	<p>De conformidad con la Ley de Bancos, los límites de los préstamos de las sucursales de bancos extranjeros dependen del capital de la sucursal y no del capital mundial del banco.</p> <p>El establecimiento de bancos nacionales y extranjeros, así como el de la primera sucursal de los bancos no residentes, está sujeto a los mismos requisitos en materia de capital mínimo. La adquisición o transferencia de acciones que representen una proporción igual o superior al 5, 20, 33 y 50 por ciento del capital está sujeta a la autorización de la Subsecretaría de Hacienda.</p> <p>Para establecerse en Turquía, las compañías de seguros y reaseguros han de estar constituidas en forma de sociedades anónimas o sociedades de socorro mutuo. Las compañías extranjeras de seguros y reaseguros también pueden actuar en Turquía abriendo sucursales</p> <p>Sin embargo, las compañías de reaseguros pueden desarrollar sus actividades sin necesidad de cumplir las condiciones de establecimiento mencionadas anteriormente.</p> <p>El establecimiento de compañías de seguros y reaseguros y la apertura de sucursales de compañías extranjeras de seguros y reaseguros están sujetos a autorización previa del Ministerio de Estado. Una vez establecidas, debe obtenerse de la Subsecretaría de Hacienda una licencia para que las compañías de seguros o reaseguros puedan empezar a operar.</p>	<p>En lo relativo a los servicios auxiliares de los seguros, sólo se permite la presencia comercial extranjera o la presencia de personas físicas extranjeras para prestar servicios de consultoría y evaluación de riesgos.</p>		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
	<p>Las compañías de seguros o reaseguros extranjeras que deseen establecer sucursales en Turquía no deben tener prohibidas sus actividades en el sector de los seguros en su país de origen ni en los países en los que estén autorizadas a actuar.</p> <p>El establecimiento está sujeto al requisito de capital mínimo desembolsado.</p> <p>La adquisición o transferencia de acciones que representen el 10, 20, 33, 50 por ciento o más del capital está sujeta a la autorización de la Subsecretaría de Hacienda.</p> <p>La contratación de personas físicas en el sector del corretaje o el establecimiento de empresas de corretaje de seguros y reaseguros o la apertura de sucursales de empresas extranjeras de corretaje de seguros y reaseguros en Turquía están sujetos a autorización previa y a la concesión de una licencia por parte de la Subsecretaría de Hacienda. Tales empresas han de estar constituidas en forma de sociedades anónimas o de sociedades de responsabilidad limitada, y cumplir el requisito de poseer un capital desembolsado mínimo.</p> <p>Los corredores de seguros y reaseguros tienen que residir en Turquía y contar, como mínimo, con cinco años de experiencia como corredores en su país de origen.</p>			

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
<u>Mercado de valores</u> <u>mobiliarios</u>	<p>Para el establecimiento de instituciones que operen en el mercado de capitales* se requiere la autorización de la Junta del Mercado de Capitales. Si los bancos o compañías de seguros solicitan autorización de la Junta para constituir fondos mutuos de inversiones o para incrementar el capital del fondo, debe recabarse el dictamen de la Subsecretaría de Hacienda para completar el trámite. La apertura de sucursales y agencias por instituciones de intermediación de valores mobiliarios establecidas en Turquía también requiere la autorización de la Junta. Se requiere la autorización de la Junta para que un solo accionista (personas físicas o jurídicas) pueda obtener el 5 por ciento o más del capital de instituciones de intermediación de valores ya establecidas.</p> <p>Las instituciones de intermediación, las sociedades de cartera, las sociedades gestoras de carteras y las agencias de evaluación crediticia sólo pueden establecerse en forma de sociedades anónimas.</p>	No se permite el establecimiento de sucursales ni oficinas de representación de instituciones de intermediación extranjeras no bancarias.		

*De conformidad con la Ley sobre el Mercado de Capitales, las instituciones del mercado de capitales se clasifican del siguiente modo:

- a) Instituciones de intermediación del mercado de capitales.
- b) Sociedades de cartera.
- c) Fondos mutuos de inversiones.
- d) Otras instituciones del mercado de capitales autorizadas para desarrollar actividades en el mercado de capitales, como las cámaras de compensación, instituciones de custodia, empresas de estimación crediticia e instituciones de auditoría, etc.

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
<u>OTROS SERVICIOS FINANCIEROS</u> A. <u>Empresas de arrendamiento financiero</u>	<p>Además, las actividades de todas las instituciones que operan en el mercado de capitales están sujetas a la autorización de la Junta. Al otorgarla, ésta expide "certificados de autorización" para las actividades que cada institución haya de llevar a cabo.</p> <p>Las agencias de estimación crediticia deben disponer de un acuerdo de asesoramiento técnico con una agencia de estimación crediticia internacional reconocida por la Junta. En caso de asociación con una agencia internacional de estimación crediticia reconocida por la Junta, la participación de dicha agencia internacional deberá ser superior al 25 por ciento del capital de la agencia nacional.</p>	<p>El capital desembolsado mínimo que necesita un arrendador extranjero para abrir una sucursal es mayor que el necesario para establecer una empresa del mismo tipo.</p>		
	<p>Las empresas de arrendamiento financiero (arrendadores) sólo podrán establecerse en forma de sociedades anónimas.</p> <p>El establecimiento y la apertura de una sucursal por un arrendador, así como la apertura de una sucursal por un arrendador extranjero requieren la autorización previa del Ministerio de Estado, del que depende la Subsecretaría de Hacienda.</p> <p>Para el establecimiento de un arrendador y para la apertura de una sucursal de un arrendador extranjero se requiere un capital desembolsado mínimo.</p>			

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
B. <u>Empresas de factoring y de créditos personales</u>	Los arrendadores extranjeros pueden abrir sucursales en Turquía siempre que en su país de origen y en los países en los que desarrollen actividades estén autorizados a efectuar operaciones de arrendamiento financiero.			
	Las empresas de <i>factoring</i> y las empresas de créditos personales deben establecerse en forma de sociedades anónimas. Para el establecimiento de estas empresas debe obtenerse la autorización previa de la Subsecretaría de Hacienda y se requiere un capital desembolsado mínimo.			
C. <u>Instituciones autorizadas (agentes de cambio)</u>	Para poder realizar actividades como institución autorizada es preciso obtener la autorización de la Subsecretaría de Hacienda. Las instituciones autorizadas deben estar constituidas en forma de sociedades anónimas. El establecimiento de una institución autorizada y la apertura de una sucursal de una persona jurídica extranjera que desempeñe actividades análogas requieren un capital mínimo.			
D. <u>Bolsa de metales preciosos</u>	Los intermediarios en el comercio de metales preciosos (bancos, instituciones autorizadas, instituciones de intermediación en el comercio de metales preciosos y personas físicas o jurídicas residentes y no residentes) pueden operar en la Bolsa del Oro de Estambul previo obtener una licencia de la Subsecretaría de Hacienda y registrarse en la Bolsa.			

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
A. <u>Servicios de seguros y relacionados con seguros</u>				
a) Seguros directos				
i) Seguros distintos de los de vida	1), 2)Sin consolidar, excepto lo siguiente: a) el seguro del casco de aeronaves, helicópteros y buques adquiridos mediante préstamos extranjeros o arrendados mediante contratos de arrendamiento financiero en el extranjero, siempre que el plazo del seguro esté limitado al plazo del crédito o del contrato de arrendamiento financiero; b) los seguros marítimos de responsabilidad civil; c) los seguros de transporte de mercancías importadas y exportadas; d) los seguros individuales de accidente y de enfermedad y de automóviles durante los viajes al extranjero. 3) Ninguna 4) Ninguna	1), 2) Ninguna 		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
ii) Seguros de vida	1) Sin consolidar 2) Ninguna 3) Ninguna	1) Ninguna 2) Ninguna 3) A los efectos de determinar la renta real imponible de individuos y sociedades, de los salarios brutos y de los ingresos de las sociedades se deduce un porcentaje de las primas de seguros pagadas. Los seguros a los que se refiere esta disposición deben ser suscritos por compañías de seguros en Turquía. 4) Ninguna		
b) Reaseguro y retrocesión	4) Ninguna 1), 2) Después de efectuada la retención, es necesario ceder determinado porcentaje obligatorio de las primas de seguros distintos de los de vida a la Milli Reinsurance Co. Si la retención total que debe efectuar a la empresa alcanza el 75 por ciento, se suprime la cesión obligatoria.	3) Ninguna 4) Ninguna 1), 2) Ninguna		
c) Actividades de intermediación de seguros	3) Ninguna 4) Ninguna 1), 2) Sin consolidar para los intermediarios dependientes (agencias, productores). Los intermediarios dependientes sólo pueden actuar por cuenta de compañías de seguros cuyas actividades en Turquía estén autorizadas.	3) Ninguna 4) Ninguna 1), 2) Ninguna		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
d) Servicios auxiliares de los seguros	3) Los corredores de seguros y reaseguros y las agencias plenamente autorizadas sólo pueden realizar actividades relacionadas con seguros.	3) Ninguna		
	4) Sin consolidar, excepto en lo que se refiere al personal administrativo y técnico.	4) Ninguna		
	1), 2) Ninguna, excepto en lo que se refiere a los liquidadores y actuarios	1), 2) Los liquidadores y los actuarios tienen que ser ciudadanos turcos.		
	3) Ninguna	3) Ninguna		
B. <u>Servicios bancarios y demás servicios financieros</u>	4) Ninguna, excepto en lo que se refiere a los liquidadores y actuarios	4) Los liquidadores y los actuarios tienen que ser ciudadanos turcos.		
e) Aceptación de depósitos	1), 2) Ninguna	1), 2) Ninguna		
	3) No pueden aceptar depósitos personas físicas o jurídicas distintas de las autorizadas por la Ley de Bancos u otras normas específicas.	3) Ninguna		
	4) Ninguna	4) Ninguna		
f) Préstamos de todo tipo i) Créditos personales	1), 2) Ninguna	1), 2) Ninguna		
	3) Los bancos y las sociedades de créditos personales pueden conceder créditos personales.	3) Ninguna		
	4) Ninguna	4) Ninguna		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
ii) <i>Factoring</i>	1), 2) Ninguna 3) Los bancos y las empresas de <i>factoring</i> pueden realizar actividades de <i>factoring</i> . 4) Ninguna	1), 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Ninguna		
iii) Créditos hipotecarios y financiación de transacciones comerciales	1), 2) Ninguna 3) Los bancos pueden desarrollar actividades en esas esferas. 4) Ninguna	1), 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Ninguna		
g) Arrendamiento financiero	1), 2) Los contratos de arrendamiento financiero para transacciones transfronterizas de arrendamiento financiero deben ser autorizados por la Subsecretaría de Hacienda. 3) Los arrendadores pueden efectuar transacciones de arrendamiento financiero. 4) Ninguna	1), 2) En relación con las transacciones transfronterizas de arrendamiento financiero, la renta anual no puede ser inferior al equivalente de 25.000 dólares EE.UU. en libras turcas. 3) Ninguna 4) Ninguna		
h) Todos los servicios de pago y transferencia monetaria	1), 2) Ninguna 3) Las transferencias de moneda extranjera al exterior deben efectuarse a través del sistema bancario. 4) Ninguna	1), 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Ninguna		
i) Garantías y compromisos	1), 2) Ninguna, salvo que las garantías de cumplimiento de las operaciones que se indican en la Ley sobre Licitaciones Oficiales deben obtenerse de un banco en Turquía.	1), 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Ninguna		

Modos de suministro:				
1)	2)	3)	4)	
Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
j) Intercambio comercial por cuenta propia o de clientes	3) Ninguna 4) Ninguna	3) Ninguna 4) Ninguna		
i) Instrumentos del mercado monetario	1), 2) Ninguna 3) Los bancos y las instituciones de intermediación de seguros pueden efectuar operaciones comerciales con instrumentos del mercado monetario. 4) Ninguna	1, 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Ninguna		
ii) Moneda extranjera	1), 2) Ninguna 3) Pueden efectuar operaciones comerciales con moneda extranjera los bancos y las instituciones autorizadas. 4) Ninguna	1), 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Ninguna		
iii) Productos derivados	1), 2) Ninguna 3) Pueden efectuar operaciones comerciales con estos productos los bancos y las instituciones de intermediación conexas. 4) Ninguna	1), 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Ninguna		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
iv) Instrumentos de los mercados cambiario y monetario	1), 2) Ninguna	1), 2) Ninguna		
	3) Pueden efectuar operaciones comerciales con esos instrumentos los bancos y las instituciones de intermediación conexas.	3) Ninguna		
	4) Ninguna	4) Ninguna		
	1), 2) Ninguna	1), 2) Ninguna		
v) Valores negociables	3) Pueden efectuar operaciones comerciales con valores negociables los bancos y las instituciones de intermediación de valores.	3) Ninguna		
	4) Ninguna	4) Ninguna		
	1), 2) Ninguna	1), 2) Ninguna		
	3) Pueden efectuar operaciones comerciales con metales los intermediarios que actúan en el mercado de metales preciosos en la Bolsa del Oro de Estambul.	3) Ninguna		
vi) Otros instrumentos y activos financieros negociables, metal inclusive	4) Ninguna	4) Ninguna		
	1), 2) Ninguna	1), 2) Ninguna		
	3) Pueden efectuar operaciones comerciales con estos instrumentos y activos los bancos y las instituciones de intermediación conexas. Sólo pueden efectuar operaciones comerciales con metales los intermediarios que actúan en el mercado de metales preciosos en la Bolsa del Oro de Estambul.	3) Ninguna		
	4) Ninguna	4) Ninguna		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
k) Suscripción y colocación	1), 2) Ninguna 3) Los bancos y las instituciones de intermediación de valores pueden ofrecer servicios de suscripción y colocación de los valores que se emitan, previo registro en la Junta del Mercado de Capitales. 4) Ninguna	1), 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Ninguna		
l) Corretaje de cambios	1), 2), 3), 4) Véase la nota 3) del encabezamiento de la sección de servicios financieros	1), 2) Ninguna 3) Ninguna		
m) Administración de activos Administración de carteras de valores	1), 2) Ninguna 3) Pueden prestar estos servicios los bancos, las instituciones de intermediación de valores y las sociedades de gestión de carteras de valores. 4) Ninguna	1), 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Ninguna		
i) Gestión de inversiones colectivas	1), 2) Ninguna 3) Pueden gestionar inversiones colectivas los fondos mutuos de inversiones y las sociedades de cartera. 4) La mayoría de los miembros del consejo de administración de las sociedades de cartera deben tener nacionalidad turca.	1), 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Ninguna		
ii) Administración de fondos de pensiones	1), 2), 3), 4) Véase la nota 3) del encabezamiento de la sección de servicios financieros	4) Ninguna		

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
iii) Servicios de depósito y custodia y servicios fiduciarios	1), 2) Ninguna 3) Los bancos y las instituciones de intermediación de valores que operen en el mercado de capitales pueden ofrecer a sus clientes servicios de custodia de valores hasta que sus órdenes de compra-venta sean ejecutadas.	1), 2) Ninguna 3) Ninguna		
n) Servicios de pago y compensación	4) Ninguna 1), 2) Ninguna 3) Sólo puede prestar servicios de pago y compensación el Takasbank A.Ş.	4) Ninguna 1), 2) Ninguna 3) Ninguna		
o) Suministro y transferencia de datos financieros	4) Ninguna 1), 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Ninguna	4) Ninguna 1), 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Ninguna		
p) Servicios de asesoramiento, de intermediación y otros servicios auxiliares	1), 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Ninguna	1), 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Ninguna		